



SVEA HOVRÄTT
Avdelning 02
Rotel 020103

BESLUT
2013-11-26
Stockholm

Mål nr
Ö 4821-13

Sid 1 (6)

SÖKANDE

Andritz Feed and Biofuel A/S
Glentevej 5
DK-6705 Esbjerg
Danmark

Ombud: Advokaten Anders Bengtsson
KLA-Karlerö Liljeblad Advokatbyrå HB
Box 7330
103 90 Stockholm

MOTPART

Sadkora Energy AB, 556290-8391
Hamntorget 3
252 21 Helsingborg

Ombud: Advokaterna Niklas Bergdahl Jonsson och Johan Wiklund
Drottninggatan 62
252 21 Helsingborg

SAKEN

Verkställighet av utländsk skiljedom

HOVRÄTTENS AVGÖRANDE

1. Hovrätten avslår Sadkora Energy AB:s yrkande om att hovrättens avgörande skjuts upp.
2. Hovrätten förklarar att den i Köpenhamn, Danmark, den 19 april 2013 meddelade skiljedomen i tvist mellan å ena sidan Andritz Feed and Biofuel A/S och å andra sidan Sadkora Energy AB och ZAO Trustcomtrading, se bilaga A, får verkställas mot Sadkora Energy AB i Sverige som en svensk domstols lagakraftäggande dom.

Dok.Id 1099162

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 2290	Birger Jarls Torg 16	08-561 670 00	08-561 675 09	måndag – fredag
103 17 Stockholm		08-561 675 00		09:00-15:00
		E-post: svea.avd2@dom.se		
		www.svea.se		

BESLUT

VEA HOVRÄTT
Avdelning 02

3. Sadkora Energy AB ska ersätta Andritz Feed and Biofuel A/S för rättegångskostnader med 57 400 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen från dagen för hovrättens beslut till dess betalning sker. Beloppet avser ombudsarvode.

BAKGRUND

Det ryska bolaget TCT Trustcomtrading (Trustcom) – sedermera ZAO Trustcomtrading – ingick den 26 september 2005 ett köpeavtal med det danska bolaget Sprout-Matador A/S (numera Andritz Feed and Biofuel A/S) om leverans och installation av en anläggning för tillverkning av träpellets i Ryssland. Köpeavtalet innehöll ett äganderättsförbehåll enligt vilket Andritz Feed and Biofuel A/S (Andritz) bibehåller äganderätten av anläggningen till dess att full betalning erlagts. Sadkora Energy AB (Sadkora) tecknade en garantiförpliktelse enligt vilken Sadkora garanterade att Trustcom skulle fullgöra sina åligganden enligt köpeavtalet. Under april 2012 ingick Andritz, Sadkora och Trustcom ett förlikningsavtal (Skiljeavtalet) med en skiljeklausul innebärande att tvister hänförliga till det ursprungliga avtalet ska avgöras genom skiljeförfarande enligt de regler som fastställs av Danish Institute of Arbitration (DIA). Tvist uppkom mellan parterna och ett skiljeförfarande inleddes. Den 19 april 2013 meddelades en skiljedom varigenom Sadkora solidariskt med Trustcom förpliktades att utge betalning till Andritz.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN

Andritz har ansökt om att skiljedomen ska förklaras verkställbar mot Sadkora i Sverige.

Sadkora har bestritt bifall till ansökningsen. För det fall hovrätten skulle finna att det inte finns något hinder mot verkställighet har Sadkora yrkat att avgörandet ska skjutas upp till dess att frågan om skiljedomens undanröjande prövats av dansk domstol genom dom eller beslut som vunnit laga kraft eller i vart fall till dess att dansk domstol har prövat frågan om inhibition.

Andritz har motsatt sig att avgörandet skjuts upp. För det fall hovrätten skulle vilandeförklara målet, har Andritz begärt att Sadkora ställer säkerhet för sin betalningsskyldighet.

Sadkora har motsatt sig Andritz begäran om ställande av säkerhet.

Parterna har yrkat ersättning för rättegångskostnader. Sadkora har bestritt Andritz yrkande och inte kunnat vitsorda något belopp som skäligt i och för sig.

PARTERNAS TALAN

Sadkora har invänt i huvudsak följande mot ansökan. Andritz har vid Skiljeavtalets tecknande undanhållit väsentliga omständigheter genom att inte informera Sadkora om att äganderätten till anläggningen redan hade överförts till Trustcom. Om Sadkora hade känt till dessa omständigheter hade bolaget aldrig ingått Skiljeavtalet. Det strider mot tro och heder att göra avtalet gällande och skiljeklausulen i Skiljeavtalet är följaktligen ogiltig. I vart fall ska avtalsvillkoren jämkas och skiljeklausulen lämnas utan avseende. Sadkoras företrädare Nils Värgården har, efter att det blivit känt att äganderätten överförts till Trustcom, vid flera tillfällen försökt nå skiljenämnden för att ansöka om anstånd med att inge yttrande i skiljemålet. Skiljenämnden har inte återkommit till honom och Sadkora har således inte haft möjlighet att utföra sin talan i skiljenämnden. Sadkora har vidtagit åtgärder för att undanröja skiljedomen genom stämningsansökan ingiven till domstol i Danmark. Sadkora har även begärt inhibition av skiljedomen.

Andritz har i huvudsak anfört följande. Andritz har inte avstått från äganderättsförbehållet utan detta är fullt ut gällande. Även om Andritz skulle ha avstått från äganderättsförbehållet har detta inte påverkat Sadkoras betalningsskyldighet enligt skiljedomen. Skiljeavtalet strider inte mot tro och heder då det har ingåtts mellan jämbördiga parter som får anses ha lika goda möjligheter att bedöma Skiljeavtalets betydelse och verkningar. Det bestrids att Sadkora inte har haft möjlighet att utföra sin talan i skiljenämnden. Sadkora har känt till skiljeförfarandet men valt att inte inkomma med svaromål trots att bolaget tillskrivits av skiljemannen och DIA vid ett stort antal tillfällen. Enligt dansk lag saknas det stöd för att undanröja skiljedomen. Med hänsyn till att Sadkoras agerande endast får anses syfta till att fördröja en verkställighet av skiljedomen motsätter sig Andritz att målet vilandeförklaras.

Parterna har åberopat skriftlig bevisning.

HOVRÄTTENS SKÄL

Hovrätten ska först pröva frågan om avgörandet av målet ska skjutas upp. Enligt 58 § andra stycket lagen (1999:116) om skiljeförfarande får hovrätten skjuta upp avgörandet om motparten invänder att framställning gjorts om undanröjande av skiljedomen eller om uppskov med dess verkställighet hos behörig myndighet i det land där den meddelats. Sadkora har i Danmark väckt talan om klander av skiljedomen. Enligt uppgifter som hovrätten inhämtat från Köpenhamns Byret har inhibitionsyrkandet ännu inte prövats och målet har överlämnats till Sø- och Handelsretten. Hovrätten har inte någon uppgift om när inhibitionsyrkandet kan komma att prövas där. Det saknas underlag för hovrätten att dra slutsatsen att Sadkoras talan kommer att vinna framgång. Hovrätten finner att avgörandet beträffande frågan om verkställighet här av skiljedomen inte lämpligen bör uppskjutas. Sadkoras yrkandet om att avgörandet ska skjutas upp ska därför avslås.

Enligt 54 § lagen om skiljeförfarande erkänns och verkställs inte en utländsk skiljedom i Sverige, om den part mot vilken skiljedomen åberopas visar att det föreligger någon sådan omständighet som anges i punkterna 1–5 i nämnda paragraf. De punkter som är relevanta i detta fall är punkterna 1 och 2. Det som hovrätten ska pröva är därmed dels om skiljeavtalet är ogiltigt, dels om Sadkora inte har kunnat utföra sin talan i skiljeförfarandet.

Hovrätten finner att den åberopade bevisningen inte visar på omständigheter som föranleder slutsatsen att Andritz i samband med överlåtelsen avstått från att förbehålla sig äganderätten till den levererade anläggningen. De omständigheter som enligt Sadkora skulle utgöra grund för skiljeavtalets ogiltighet har således inte visats i målet.

Av utredningen framgår inte att det hos skiljenämnden förekommit sådana brister i handläggningen som innebär att Sadkora inte kunnat utföra sin talan i skiljeförfarandet.

Hovrätten finner det således inte visat att det föreligger någon sådan omständighet som anges i 54 § lagen om skiljeförfarande och som innebär att skiljedomen inte ska

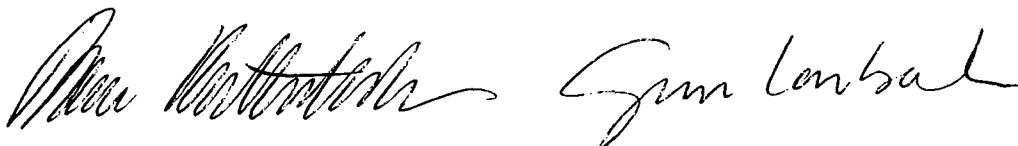
verkställas. Hovrätten finner inte heller att något sådant hinder mot verkställighet som avses i 55 § samma lag föreligger. Vid sådant förhållande ska Andritz ansökan bifallas.

Reglerna i 18 kap. rättegångsbalken ska tillämpas i fall då part begär ersättning av motparten för kostnader i ärende om verkställighet av utländsk skiljedom (se NJA 2001 s. 738 II). Av 18 kap. 1 § rättegångsbalken följer att part, som tappar målet ska ersätta motparten hans rättegångskostnad, om inte annat är stadgat. Ersättningen ska enligt 18 kap. 8 § rättegångsbalken fullt motsvara kostnaden för rättegångens förberedande och talans utförande jämte arvode till ombud eller biträde, såvitt kostnaden varit skäligen påkallad för tillvaratagande av partens rätt. Hovrätten anser att Andritz kostnadsyrkande är skäligt och ska bifallas.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga B

Överklagande senast 2013-12-27

Prövningstillstånd krävs inte.



I avgörandet har deltagit hovrättsråden Ulrika Ihrfelt, Anne Kutenkeuler och Gun Lombach, referent.